

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Para utilização como um teste preliminar de rastreio de diabetes, doenças hepáticas, doenças hemolíticas, afeções urogenitais e renais e alterações metabólicas.

nemollicas, afeções uropentais e renais e alterações metabolicas.

urina para a rápida determinação semicuantitativos o, bilimíbnias, segue, glicose, ectorias, leucócitos, H, proteínas, gravidade específica e uroblimogánio de urina CombiScreen[®] destinam-se apenas nal.

PRUCAÇÃO de urina CombiScreen[®] destinam-se apenas na de urina So sistemas de teste esemicipantitativos dir determinados analitos na urina. Estas medições durina são sistemas de teste de urina combiscreen emetabolicas, cosa do trato urinánto de origem bacteriana. Intrico presente na urina poder interferir com a reação nas zonas de teste. Vários contexidos conforções a describor para azona de teste de sarque e de glicose. La toria combiscreen emetabolicas com combiscreen emetabolicas com combiscreen emetabolicas com combiscreen emetabolicas com comerca com completa de parametros específicos relativa as combiscreen emetabolicas com comercações de corta de teste de sarque de eglicose. La tiendo de tiens de teste de sarque e de glicose. La tiendo de completa de la completa de RESUMU E EAPLILAÇÃO
As tras de teste de unina sos sistemas de teste semiquantitativos utilizados para medir determinados analitos au urias. Estas medições sob utilizadas on restêreo de defecês eriads, heplacias en hetabólicas, sobre utilizados o restêreo de defecês eriads, heplacias en hetabólicas, sobre de desenva de la companio de l

presença de bilirrubina dá origem a uma cor pessego vermenuplacinariado.

Sangue: o teste basei-se na elividade pseudoperoxidativa de
por um hidroperoxido originato e um comogênio, produzindo uma corre
por um hidroperoxido originato e um comogênio, produzindo uma corre
por um hidroperoxido originato e um comogênio, produzindo uma corre
por um hidroperoxido originato e um comogênio, produzindo uma corre
por um hidroperoxido originato e um comogênio, produzindo uma corre
por um hidroperoxido originato e um comogênio, produzindo uma corre
por um hidroperoxido originato e um comogênio, produzindo uma corre
por um hidroperoxido originato e um comogênio, a mare la passa que a menso de teste, ao passo que a hemoglobina e a mioglobina es a miogl

REAGENTES

AGEN IES

a scárbico: 26-diclorofenolindofenol a 0,7 %

ubina: sal de diazônio a 3,1 %

gue: letramellibenzidina-dicloridrato a 2,0 %, isopropilbenzolperóxido a 2,1 0,1 %

se: glicose oxidase a 2,1 %; peroxidase a 0,9 %; o-tolidina-

Sangue tetramelibración de 21.0%
Gilcose gilcose oxidase a 2.1 %; peroxidase a 0.9 %; o-tolidinacloridrate a 5.0 %;
Cetonas: ritroprusseto de sódio a 2.0 %;
C

CONSERVAÇÃO E ESTABLILIDADE
Conserve os fubos num local fresco e seco (temperatura de mazenamento de 2 a 30°C). Manethea as tiras de teste de urina protegidas da luz solar direta, da humidade e de temperaturas extremas. A siras de teste du crina podem ser utilizadas ate ao prazo de validade indicado se forem armazenadas e manuseadas conforme sepecíficado no hotelo informativo.

- absorvente. "Availiação visuali; de modo a evitar a interação com zonas de teste adjacentes, mantenha a tira de teste de urina numa posição horizontal durante a incubeção. Compane as zonas de teste da tira de teste de urina com o quadro de cores correspondente existente or inseco 60 espundos (ob a 120 espundos no caso dos leucôcitos) após a imerasão. As muddragas de cor surgidas mais de 2 minutos poytos almerasão no devem ser availadas. A availação visual deve ser aposta a imerasão no devem ser availadas. A availação visual deve ser portos a imerasão no devem ser availadas. A availação visual deve ser a visual devem ser availadas. A availação visual deve ser portos a imerasão no devem ser availadas. A availação visual deve ser portos a imerasão no devem ser availadas. A availação visual deve ser portos a imerasão no devem ser availadas. A availação visual deve ser portos a companios de co apus a interisou i lau d'eveni sei evaluatas. A avanaçar visual uver sei realizada à luz do dia (ou sob luzes diurnas), mas não sob luz solar direta. Qualquer mudança de cor que não tenha correspondência no quadro de cores disponível no rótulo do frasco, ou que esteja limitada à margem das zonas de teste, não tem significado e não deve ser utilizada nas internostação.

CONTROLO DE QUALIDADE

CONTROLO DE QUALIDADE

O desempenho tas inas de leste de urina deve ser verificado com materiais de controlo de qualidade apropriados (p.ax., REF 93010: CombiScreen Pio Poc Check, 1960) po Check, REF 93010: CombiScreen Pio Poc Check), de acordo com as diretizes internas do laboratório e os regulamentos locais. Recomendases a realização de medições de controlo após abertura de um novo frasco de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina cou com um novo lote de tiras de teste de urina cou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de tiras de teste de urina ou com um novo lote de lot

RESULTADOS E VALORES ESPERADOS

usual aportatório deve avallar a transfebilidade dos valores esperados para a sus própria população de doentes e, se necessário, determinar os seus próprios intervalos de referência. As mudanças de cor nas zonas de teste correspondem às concentrações de análitos descritas na Tabela 1.

LIMITAÇÕES DO PROCEDIMENTO

De modo a estabelecer um diagnóstico final e recomendar terapia apropriada, os resultados obtidos com tiras de teste de têm de ser avaliados em combinação com outros resultados cli e o historial clínico do doente.

através de instrumentos. Consulte a embalagame o rótulo para obler finmacos, consulte as informações relativas ao urobilinogênio. Informações porte a combinação de parámetros específicos relativa ao produto que está a utilizar.

PRINCÍPIO DE TESTE
Acido ascorbito: o teste baseia-se na descoloração de reagente de Tilman. Na presença de acido ascórbito, a cor muda de cinzento acualdo para cor de lararija.

Billirubina: na presença de ácido ascórbito, a cor muda de cinzento estravés do acoplamento de bilirubina com um sal de diazónio. A presença de bilirubina do rigem a uma cor péssego vermelho para de lararigado.

Sangue: o resultados negativos falos.

Sangue: o resultados de acridos de reagente de impreza contendo peróxido, promalina ou por atividades de oxidases meções do trato urogental. Inche Classic concentrações elevades de ácido ascórbico (videmina C) podem causar resultados negativos falos.

Sangue: o resultados negativos falos.

Sangue: o resultados negativos de trato urogental. Inche pluS: nesta linha, a influência do ácido ascórbico foi parademente eliminada. De um nivel de aproximadamente 25 Eryl e acima, memo com altas concentrações de acodo ascorbico, ormalmente não são observados resultados negativos dementados para de composible, que catalisma a oxidação de um midicador.

uos sumos, reage com um ser ue diazono, produzino um corante travioleta.

Nitritos: o teste baseia-se no principio da reação de Griess. Qualquer o sedimento podem variar, dado não ser possível detelar as células grau de colonação osa-elaranjado deve ser interpretado como um resultado positivo.

pt: o papel de teste contém indicadores de pH, os quais mudan faramente de cor entre pH 5 e pH 9 (de laranja a verde e a azulturques).

Proteínas: o teste baseia-se no princípio "erro de proteína" de um servicio de la contra como contra de la contra como contra de la contra como contra contra de la contra como contra con

claramente de cor entre pr 1 e pri 9 (per semipre evante l'acceptant l'accepta

GP

GAK

GPK

10SL

11SYS²⁾

3

competentes do país no qual os utilizadores elou doentes se encontratam.

INDICAÇÕES DE DETERIORAÇÃO

Não utilize tiras de teste de urina descoloridas. Fatores externos com-humidade, luz e temperaturas externess, podem causar a descoloração das zonas de teste e podem indicar deterioração.

GE: 88,9-96,5 %, Urobilinogenio: 89,5-100 %, Proteinas: 99,2-99,6 %, Avalacão automatizada (Inlivigar 100 pro 500 Pro)
Sensibilidade
COLHETIA E PREPARAÇÃO DE AMOSTRAS
Recomenda-se o teste de urina fresca, nativa, bem misturada e nais cherifugada. Projeta as amostras da luz. E preferive a primera urina da manhã, devendo ser testada no prazo de 2 horas. Se o teste de unidade na compressiva de amostra atingria temperatura ambiente (15 a 25°C):
Os ubos de colheita têm de estar limpos, seons a isoatea unidade no teste de concedera o teste.

Institute a miss de proceder de teste les de proceder de teste l'appropriet de la conscionation de la cons

 Utilize urina fresca, nativa e bem misturada. 	99,8 %.			•				
 Retire apenas o número de tiras de teste de urina necessário para as medicões e volte a fechar imediatamente o frasco com a tampa 	n.a.: não aplicable							
original.	Tabela 1: Valores esperados e intervalos de medição dos diferentes							
 Mergulhe brevemente (aproximadamente 1 a 2 segundos) a tira de 								
teste de urina na urina bem misturada. Certifique-se de que todas as zonas de teste estão imersas na amostra.	Parâmetro	Valores esperados	Unidade	Intervalo de medição				
 Passe as margens da tira pela borda do recipiente da amostra para remover a urina em excesso. Passe as margens da tira de teste de urina por uma toalha de papel 	Àcido	n.a.	Arbitrária	neg., +, ++				
	ascórbico		[ma/dL]	neg., 20, 40				
			[a/L]	neg., 20, 40				
absorvente. **Avaliação, visual;* de modo a evitar a interação com zonas de teste adjacentes, mantenha a tira de teste de urina numa posição horizontal durante a incubação. Compare as zonas de teste de tira de teste de urina com o quadro de cores correspondente existente no frasco 60 segundos (06 12 02 segundos no caso dos leucócios) após a imersão. As mudanças de cor surgidas mais de 2 minutos após a imersão had evem ser aveiladas. A avaliação visual deve ser realizada à luz do dia (ou sob luzos diuras), mas não sob fuz solar direta. Qualquer mudança de or que não tenha correspondência no quadro de cores disponivel no rótulo do frasco, ou que esteja limitada à margem das zonas de teste, não tem significado e não deve ser utilizada para interpretação. **Avaliação automatizada; para a aplicação, leia com atenção as instruçes de utilização detalhadas do instrumento. A concordância precisa entrie a avaliação visual e automatizada nem sempre é possível, devido às diferentes sensibilidades espectrais do ohto humano e do sistema doto do instrumento.	Bilirrubina	neq.	Arbitrária	neg., +, ++, +++				
		nog.	[mg/dL]	neg., 1, 2, 4				
			[umol/L]	neg., 17, 35, 70				
	Sangue	neq.	Arbitrária					
	Cunguo	nog.	[Ery/µL]	neg., 5–10, ~50, ~300				
	Glicose	norm.	Arbitrária	norm., +, ++, +++, 5+				
	Oiloodo		[ma/dL]	norm., 50, 100, 250, 500, 1000				
			[mmol/L]	norm., 2.8, 5.6, 14, 28, 56				
	Cetonas	neg. – vestígio	Arbitrária					
			[mg/dL]	neg., 10 [vestígio], 25, 100, 300				
			[mmol/L]	neg., 1,0 [vestígio], 2,5, 10, 30				
	Leucócitos	nea.	Arbitrária	neg., +, ++, +++				
			[Leu/µL]	0. ~25. ~75. ~500				
	Nitritos	neg. Arbitrár						
	pH pH 5-8			5. 6. 6.5. 7. 7.5*. 8. 9				
	Proteinas	neg	Arbitrária	neg., (+) [vestígio]**, +, ++, +++				
MATERIAIS FORNECIDOS Embalagem com tiras de teste de urina CombiScreen®.		vestígio	[mg/dL]	neg., 15 [vestígio]**, 30, 100, 500				
			[g/L]	neg., 0,15 [vestígio]**, 0,3, 1.0, 5.0				
MATERIAIS NECESSÁRIOS MAS NÃO FORNECIDOS Para avaliação automatizada: analisador de urina Analyticon para as	Gravidade	1.015-		1.000, 1.005, 1.010, 1.015.				
	específica	1.025		1.020, 1.025, 1.030				
tiras de teste de urina do sistema CombiScreen [®] .	Urobilino-	norm.	Arbitrária	norm., +, ++, +++, ++++				
CONTROL O DE OUALIDADE	génio		[ma/dL]	norm., 2, 4, 8, 12				
CONTROLO DE QUALIDADE O desempenho das tiras de teste de urina deve ser verificado com	1		[µmol/L]	norm., 35, 70, 140, 200				

n.a.: nāo aplicable; *Somente avaliação automatizada; **Somente avaliação visual

SÍMBO	DLOS		
IVD	Produto para diagnóstico In vitro	8	Apenas para utilização única
CE	O produto cumpre a legislação europeia	LOT	Número de identificação do lote
(li	Siga as instruções de utilização!	REF	Ref.*
Σ	Utilizar até	ш	Fabricante
X	Intervalo de temperatura de armazenamento permitido	M	Data de fabricação
	Distribuidor		

Analyticon Biotechnologies GmbH Am Muehlenberg 10 35104 Lichtenfels Germany www.analyticon-diagnostics.com

Parameter

П

		· DIV											
Urine Test Strip	S FI NO TR	ES		<u>.</u>							≥		_
CombiScreen® Urine Test Strip	\sim	NL RU	Glucose	Ascorbic Acid	Ketones	Protein	pH-Value	Blood	Nitrite	Leucocytes	Spec. Gravity	Bilirubin	Urobilinogen
Name	ArtNo.	Cont	Q	Ğ	Ž	مة ا	ā	面	Ž		S	ā	
CombiScreen® Plus	s – with ascorbic acid protecti	on											
Glu Plus	94501	50											
Nitrit Plus	94506	50											
3 Plus	94508 / 94108	50 / 100											
5+Leuko Plus	94517 / 94117	50 / 100											
5+N Plus	94535 / 94135	50 / 100											
9 Plus	94115	100											
9+Leuko Plus	94250 / 94200	50 / 100											
10SL Plus	94120	100											
5SYS Plus ¹⁾	94109	100											
7SYS Plus ¹⁾	94110 / 94110A	100 / 150											
11SYS Plus ²⁾	94100 / 94150 / 94150BC ³⁾	100 / 150 / 150											
CombiScreen® classic line – without ascorbic acid protection													

П

100

150

100

100 / 150

100 / 150 / 50

100 / 150 / 50

1) System test strips to be used with Urilyzer® 100 Pro instruments

93107 / 93107A

93104

93105

93108A

²⁾ System test strips to be used with CombiScan® and Urilyzer® 100/500 Pro instruments

93120 / 93120A / 93120B

93100 / 93150 / 93050

(GB) (DE) (SE) (DK)

3) System test strips with barcode on the label

CombiScreen® PLUS

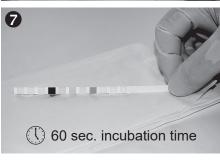


П

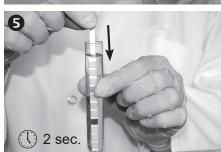
Text passages with grey background were changed in the latest revision of this package insert. / Grau hinterlegte Textpassagen wurden in der letzten Überarbeitung dieser Gebrauchsanweisung geändert. / Grämarkerade delar av texten har ändrats sedan packsedelns sent baggrund er ændret i den seneste version äf denne indlægsseddel. / Pakkausselösteessa harmaalla tausstalla olevia tekstejä on muutettu vilmeksi tehdyssä tarkistuksessa. / Tekstpassasjer med grå bakgrunn ble endret i den seneste revisjonen av dette pakringsvedlegget arka planli metin pasajlari degiştinilmiştir. / Los pasajes de texto con fondo gris se cambiaron en la última revisión de este prospecto. / Les passages de texte sur fond gris ont été modifiés dans la demière révision de ce mode d'emploi. / I passaggi di testo con sfondo grigio sr di questo foglietto illustrativo. / As passagens de texto com fundo cinza foram alteradas na última revisão deste folheto informativo. / Tekstgedeelten met een grijze achtergrond zijn aangepast tijdens de laatste revisie van deze bijsluiter. / Fragmenty tekstu na szarým tile zostaly zmienione w najnc tej ulotki dolączonej do opakowania. / Části textu se šedým pozadím se změnily při poslední revizí této přibalové informace. / Τα αποσπάσματα κειμένου με γκρίζο φόντο τροποποιήθηκαν στην τελευταία αναθεώρηση του παρόντος ένθετου συσκευασίας. / Текст выделенный серым цветом бы

















References / Referenzen / Referenser / Referencer / Viitteet / Referanser / Referanslar / Referencias / Références / Riferimenti / Referências / Referenties / Referencje / Reference / βιβλιογραφικές αναφορές / Справочный

Referenzbereiche für Kinder und Erwachsene von Heil/ Ehrhardt (Roche) [pH Referenz daraus entnommen]; oder alternativ aus "Textbook of Urinalysis and Body Fluids" von Landy J. McBride:

Kaplan L.A., Pesce A.J. Clinical chemistry. 3rd ed. St. Louis: The CV Mosby Company, 1996.